نومرو : ۱۴۵۷۱

ترجمان حقیقت

تاریخ تأسیسی ۱۲۹۴
آقشاملری نشر اولنور تورك غزته‌سیدر

سر محرری : حسین شکری

چهارشنبه
۲۶ تشرین اول
۱۹۲۱ — ۱۳۳۷
۲۴ صفر الخیر
۱۳۴۰

مطبعه و اداره‌خانه
باب عالی — ابو السعود جاد. سنده دائره مخصوصه
هر خصوص ایچون مرمحرراتکه مراجعت
تلفون : استانبول — ۱۹۷۵

امتیاز مرطلری
استانبول و ولایات ایچون ۴ سنه‌لکی ۸۰ غروش
آلتی آیلغی ۴۵۰ ، اوچ آیلغی ۲۴۰ »
ممالك اجنبیه ایچون ۴ سنه‌لکی ۱۲۰ »
آلتی آیلغی ۶۰ ، اوچ آیلغی ۴۰۰ »

فیاتی
۱۰۰
پارادر
کونی کچن نسخه‌لر
بش غروشدر

۲۴ تشرین اول تاریخلی تبلیغ رسمیمز

قوجه ایلی منطقه‌سنده : کشف مصادماتی .

اسکیشهر منطقه‌سنده : طوپچی آتشی اولمشدر .

دکزلی منطقه‌سنده : کشف مصادماتی اولمشدر . دشمن سپرلرینی تل اورکو موانعیله تقویه ایتمکده‌در .

آنقره‌دن آنطالیه طریقیله پارسه

آناطولینك شرطلرینی حامل مرخصلر کیدیبیور

بو مرخصلری بکر سامی بکه آناطولینك صلح حقنده‌کی نقطهٔ نظرینی وشرائطنی ایصال ایتمکه مأموردر

آتنه ، ۲۵ (ئتو) — فرانسز غزته‌لری شرق مسئله‌سیله اشتغال ایتدکلری اثناده یونان هیئت مرخصه‌سی ایله بکر سامی بکك پارسده بولونمری ایچی محاربك مساعدات متقابله ابرازینه اقناع ایدلری ایچون مکمل برفرصت تشکیل ایتدیکنی بیان ایدییوره‌رومادن بیلدریلدیکنه کوره آنقره‌نك ایکی مرخصی آنطالیه‌دن پارسه متوجهاً حرکت ایتمشلردر. بونلر بکر سامی بکه خطاباً تورك-یونان اختلافنك صلحاً حلی ایچون معین بعض نظریات وشرائطی حامل بولونیورلر .

ترجمان حقیقت : آناطولینك شرائط صلحیه‌سی میثاق ملیمزك احتوا ایتدیکی موادن باشقه نه اوله بیلیر ؟ پارسده بولنقده اولان بکر سامی بك مورنینغ پوست غزته‌سی محررینه دیمشدرکه : « برقاچ آی اولکی بیاناتمی تکرار ایدرم . بر تورك نفری تورك طوپراغنده برحیات قالدقجه هیچ بر یونان نفرینی اوطوپراغده یاشاتمیه‌جقدر . تورك اردوسنك حالت روحیه‌سنی بیلدیکم ایچون مملکتی یونان استیلاسندن تامیله قورتاره‌جغمزه امینم . » بو بیانات آناطولینك صلح حقنده‌کی نقطهٔ نظرینك نیم رسمی بر افاده‌سیدر .

غوناریس استحصال ایتدیکی نتیجه لردن ممنون دکل

آتنه ، ۲۵ (پرو) — حکومت آقشامه‌قدر غوناریسك رومایه حرکت ایتدیکنه دائر هیچ برخبر آلمامش ایدی . حکومت محافلی ، ملاقات حقنده مطلق برکتومیت محافظه ایلمکده و غوناریس استحصال ایتدیکی نتایجدن ممنون کورونمامکده‌در. زیرا کچن کشرین ثانیدن اعتباراً متفقلرك یونانستانه قارشی تعقیب ایتدکلری سیاستك غیر متبدل قالدیغی کندیسنه صریح برصورتده آکلاتلمشدر .

ایتالیانلرده عمومیتله قانعدرکه

یونانه مساعدات کوسترمدکجه صلح اولمیه‌جقدر

ایتالیا غزته‌لری بوتون متفقلر طرفندن غوناریسه بو طرزده تبلیغات اجرا ایدیلمسی لازم کلدیکنده اصرار ایدییورلر

آتنه ، ۲۵ (پرو) — ایتالیا مطبوعاتی غوناریسك سیاحتی و شرق مسئله‌سنك صفحات مختلفه‌سنی متیقظانه تعقیب ایدییورلر. اك زیاده درمیان ایدیلن اساسلی فکر شودرکه ، یونانستان بویوك مساعدات کوسترمدکجه صلحك تأمینی قابل دکلدر . ایتالیا مطبوعاتی ، بوتون متفقلر طرفندن غوناریسه بو طرزده تبلیغاتده بولنمسی خصوصنده اصرار ایدییورلر.

موسیو بریانی اقناع ایده‌مه‌دیلر

شمدی‌ده غزته‌جیلری قاندیرمغه اوغراشیورلر

غوناریسله بالطه‌جیس فرانسز غزته‌جیلری شرفه (قریبون) اوتلنده برضیافت چکدی

آتنه ، ۲۵ (ئتو) — غوناریسك موسیو بریانله ایکنجی ملاقاتی بازارایرتسی کونی وقوع بولمشدر. بودفعه‌ده رسمی هیچ برتبلیغ نشر ایدلامشدر. پارس غزته‌لرینك بعضیلری یونان هیئت مرخصه‌سك پارسده بولوندیغندن تجاهل ایتمکده‌دیکرلری علیهنده نشریاتده بولونمغه دوام ایلمکده‌درلر .

بو صوك غزته‌لرو (تان) غزته‌سی بو دفعه غوناریسك ، پارسه شرق مسئله‌سنك صحاً حلی ایچون عملی چاره‌لر ویاری حاملاً کلدیکنی وبوتکلیفلرك بر مذاکره اساس تشکیل ایده بیله‌جکنی استخبار ایدییورلر . غوناریس موسیو بریانله ایکنجی ملاقاتندن صکره فرانسز غزته‌جیلرینی (قریبون) اوتلنده قبول ایلمش و شرفلرینه برچای ضیافتی ویرمشدر . غوناریس ایله بالطه‌جیس ، غزته‌جیلره آناطولیده‌کی یونان حقوقی ایضاح ایلمشلر و یونان عنصری برطامل مدنیت اولدیغی جهتله کندیسنك فرانسز منافعی ایچون استخدام ایدلمسی مرجح بولوندیغنی سویله‌مشلردر .

یکی بر حربمی

ظهور ایده‌جکمه ؟

لورد ده‌ربی واشینغتون تونفرانسی موفق اولامازسه حرب چیقه‌جق دیبور

آتنه ، ۲۵ (ئتو) — لورد (دربی) برمینهام‌ده ایراد نطق ایتدیکی صره‌ده واشینغتون قونفرانسی غالباً یه‌سنه موفق اولدیغی تقدیرده بین الملل صلح ومسالمتی قید وتثبیت ایده‌جکنی ، عدم موفقیته منجر اولدیغی تقدیرده یقین بر استقبالده یکی بر حرب انتاج ایلیه‌جکنی بیان ایله‌مشدر .

لورد ده‌ربی

یونان خیالاتی

هپ صویه دوشدی!

یونانلیلرك قوای ملیه‌یی محو ایتمك پلانی آرتق تامیله عقیمدر .

(صوفیه) ده منتشر (ماکدونیا) غزته‌سندن : (آنقره) ایله (آتنه) آره‌سنده عقد صلح ، قریب کورونمیور. نیچون؟ یونانلیلرك قوای ملیه‌یی محو و آناطولی پایتختنی اشغال ایتمك وتورك ملیتپرورلرینك مقاومتنی تامیله قیرمق خصوصنده‌کی تصورلری آجینه‌جق برحالده صویه دوشدی.

یونان اردوسنك تفوق عددی وفنیسی نه اولورسه اولسون ، شمدی یه قدر اجرا ایدیلن حرکاتك اثبات ایتدیکی وجهله ، تورك ملیتپرورلرینی انجابه کفایت ایده‌مز. اساساً قولای مطفر یتلره آلشمش ارلان یونان ملتی یاپیلان غیرتك اوزون سوردیکنی ومایوسانه واران یومی مصر فرصتلره قاتلقیزن چوق قان بهاسنه مال اولدیغنی سویلیور .

شمدی یونان استعجال ایچنده‌در . معروض بولندیغی مشکلات وآلام وهیجان هرکون تزاید ایدییور .

اك صوك خبر

اردومزه ۴۰۰۰۰ کشی علاوه

صوك - فریرلك اوزرینه ده‌پولرده ۳۰ ، ۴۰ بیك عسکر تجمع ایتمشدر .

یونانلیلر امام مختار مهرلرینی کوتوریورلر

آنقره — ۱۷ : یونانلیلر سقاریادن رجعتلرنده جهانه ، سیوریحصار قضاسنه تابع بعض قریه‌لرك امام ، مختار اول وثانیلرینك رسمی مهرلرینی آلوب کوتورمشلردر . دشمنك ایجابنده کندی اهالرنده استعمال ایتمك اوزره بو مهرلرله مهور مضبطه‌لر تصنیع ایتمك مقصدنده اولدیغی آکلاشیلمشدر .

آتنه حکومتی بعدما صدای حق ومنطقی دیکله‌مکه مائل اوله‌جقدر

رومه ، ۲۵ (ا . آ) — موسیو (بریان) ایله (غوناریس) آره‌سنده (پارس) ده وقوع بولان ملاقات اوزرینه فرانسه ایله یونانستان آره‌سنده‌کی مناسبات تامیله توضیح ایتمشدر . (آتنه) حکومتك بعدما صدای عقل ومنطق دیکله‌مکه دها مائل اوله‌جغی محققدر . شرق ائتلافی برتثبیت سیاسی ایله ختام بوله بیلیر. بو تقدیرده ایسه یونانلیلر وتورکلر مفرط مدعیاتدن فراغت ایتمالیدرلر .

قرال شارل مملکتنده اسیر ایدلدی

پارس ، ۲۵ (ت . ه . ر) — (بودابشته) دن کلن صوك خبرلره کوره سابق قرال (شارل)ك تدبیر عقیم قالدیغی تأید ایتمشدر . قرال طرفدارلری عسکرلرك نائب حکومت (هورتی) عسکرلری طرفندن مریضه دوچار اولدقدن صکر سابق قرال ، اسیر ایله‌مشلردر. سابق قرالك (بالاتون) کولنده نهانی) مستحفظ جیس ایدلسی موضوع بحث‌در .

لوندره ، (ت . ه . ر) — سابق ایمپراطور (شارل) ایله ایمپراطوریچه (زیتا)نك آمیرال (هورتی) عسکرلری طرفندن (قورومن) اسیر ایدلدکلری تأید ایدییور .

برلین بورسه‌سنده

مارق درشدکجه دوشیور

برلین ، ۲۴ (آمریقا . آ) — بوکون برلین بورسه‌سنده برهیجان وتلاش حصوله کلمش . مارق برقات دها تنزل ایتمشدر . دیکر طرفدن اجنبی قامبیولری واسهای یوزده یوز فیرلامشدر .

برلین ، ۲۴ (آمریقا . آ) — (رایخشبانق) بکرمی مارقلق آلتون لیرایه (۶۰۰) مارق فیئات تعیین ایتمشدر.

۲۴ تاریخلی یونان تبلیغی

ایکی شهر جهه‌سی : ۲۳ تشرین اولده سکودك شرقنده حصارجه قریه‌سی جوارنده برقطه‌مز ، بردشمن قلعه‌سیله مصادمه ایده‌رك شرفه طوغری رجعته اجبار ایتمش ودشمن قطعه‌سی ایچه‌نمش توك ایله‌مشدر.

آقیون قره‌حصار جهه‌سی : (آخار - کوی) ده برکشف سواری قولاز ، بر دشمن سواری کشف قولیه چارپیشمش ودشمن سواری مفرزه‌سنه قومانده ایدن ملازم اولی اسیر آلمشدر .

پاپولاس

فرانسه قورو لافلره قولاق آصمادی

غوناریس ایله بالطه‌جیسك تأمینانه اینانمیور

موسیو بریان یونان حکومت آناملرینه دیورکه : « صلح ایسته‌یورسه‌کز حرب پولیتیقه‌سندن وازکچمه‌کز ایجاب ایدر ! »

پارس ، ۲۵ (ب) — فرانسه حکومتك (غوناریس) ایله (بالطه‌جیس) طرفندن یونانه اردوسنك شرقه مسئله‌سی مقدراتنی حل وتسویه قادر بولندیغنه دائر بایلدیغی بیاناته هیچ بر اعتماد کوسترمدیکنی (ئتفر) غزته‌سی خبر آلیوره موسیو (بریان) یونانه رجال حکومتنه حقیقتهٔ آناطولیانك نسکیتنه رضا ایستیورلرسه حرب پولیتیقه‌سنی ترك ایتملرینی توصیه ایتمشدر .

انکلتره یونانه پاره ویرمیه‌جك !

چونکه آناطولی حربنی بیتمك آرزوسنده‌در

لونده‌ره ، ۲۵ (ب) — انکلیز محافل سیاسیه‌سنك فکرینه کوره انکلتره یونانستانه هیچ بر معاونت ماليه‌ده بولنمیه‌جقدر . (لونده‌ره) قابینه‌سی الیوم آناطولی حربنه نهایت ویرمك رسمی درپیش ایتمکده بشقه برتصورده دکلدر .

انکلتره شرق مسئله‌سیله

اوزون اوزادیه مشغول اولدی

آتنه ، ۲۵ (پرو) — لوندره‌دن وارد اولان تلغرافنامه‌لره کوره انکلتره حکومتی ، غوناریسك لوندره‌یه عزیمتندن اول شرق مسئله‌سیله اوزون اوزادیه مشغول اولمش وبوتدقیقاته آتنه‌ده‌کی انکلیز سفیری لوردغرانویلك کوندرمش اولدیغی اوزون بولایحه‌یی اساس اتخاذ ایله‌مشدر . موسیو بریانك ، غوناریسه بیاناتنه دائر صریح برخبر آلنه‌مامشدر . یونان خارجیه ناظر وکیلی ، مسائلك برمجرای منتظم تعقیب ایله‌مکده بولوندیغنی بیان ایله‌مشدر .

انکلتره ده غوناریسك سیاحتی حقنده حکم سورن حالت روحیه

لوندره ، ۲۱ (پرو) — مطبوعات ، غوناریسك مقاصد سیاحتی حقنده کیتدکجه دها شدتلی بر لسان قولانیور . بو نقطهٔ نظرك تحتنده یونان حکومتنه بوراده حکم سورن حالت روحیه وبالخاصه غوناریسك موقعنی محافظه ایلمك ایچون توجه ایلمك نیتنده بولوندیغی یکی سیاسی استقامتلرك ده دخلی واردر . بورا محافل سیاسیه‌سی ، غوناریسك پایه‌جغی بیانانه اعتماد سزلق ایله باقیورلر. انکلتره وفرانسه غوناریسه پایه‌جقلری تبلیغات حقنده وقت وزمانیله آکلاشمشلر ایدی .

شرق مسئله‌سی ، یکی وجدی بر صفحهٔ حل وفصل کچیرمکده‌در . شرق مسئله‌سنك یکی اساسات دائره‌سنده حلی ایچون مبادلهٔ افکار ایدلمکده‌در. اکر بو تلاشلر افکار منتج موفقیت اولور ایسه ، بوصورت تسویه علاقه‌دارلره درحال قبول ایتدیریله‌کدر . زیرا آناطولینك تسکینی برلازمهٔ مبرم صورتنده تلقی ایدلمکده‌در.

آنقره‌ده پك حربجویانه برهوا اسمکده‌در . بویوك ملت مجلسك برا تمامنه یونانستانه قارشی نهایتنه قدر حربه دوام ایدلمسنه قرار ویرلدیکی خبر آلنمشدر.

دون معاملاتی پولیجه‌سنه ایایدلن ویالکنز بعض اسهام وتحویلاتك معاملاتنه مساعد اولونان غلطه بورسه دائره‌سی

ملی موجودیت

هردولت صرف کندیسنه مخصوص ساحهٔ فعالیت ، سیاسی واقتصادی ، الده ایلدکدن صوکرا او دین حدود ایچنده برنوع مستملکه دستوری تعقیب ایده بیلیردی. اقتصادی تقسیم ، اولجه ایرانده وآفریقای شمالیده انگلیسی کوروله‌دیکی وجهله سیاسة انحلاله دوغری بر قدمه ایدی . کنیش ایمپراطورلقلر ، واسع اولکالر ، بی نهایه ایمپراطوریت فکرلره وداع ایدن تورکیا ، متارکه‌دن صوکرا عراق ، فلسطین ، سوریه ، حجاز ، یمن ، عسیر کبی هربری برر خطهٔ مخصوصه اولان اراضی‌یی ترک ایله‌رک کندیسنی حربه اشتراکنک جزاسنی کافی درجه‌ده چکمش ، ایتمشدر و بوتون هتنی بقیه نما کنده موجودیتی ادامه‌یه حصر ایتمک قرار ویرمش ایدی . بو یله‌جه مساحهٔ ملیه ، کرینجه شایان تمری منویات وکیفیت ایتلاف انقص امامزه لوبیوردی ملیت دیمکله بو اندیشه‌لرمزی کافی مقدارده تعریف ایتمش ایدی . بناءً علیه داماد فریدپاشا حکومتنه سورده اوزاتیلان عهدنامه کلری اساس دامارلرنده جریحه‌دار ایدی بشندن . قوروغندن کلی تنقیحات آتیلاه اوغرادیغی صوکرا متباق کره‌ده‌نک بیله‌سی درده قابیلتلرندن محرومیتی انکار ایدیلمیه‌جک آغیر کلمه ایدی . بو حالک روحیه‌نک بحرانی و عکسی اولان آناطولی ، مدعیات ایراغنک پشته استقلال اداری ، ولایت مناطق نفوذ بلیه‌سندن فورتولوشی کچیرمشدی . نظرمزده اراضی ایشلری قدر حتی اوندن دها مهم اوله‌رق اقتصادی و اداری سرمایه‌سنی وارددی. کنیش ، حدودسز براولکانک فضرلی بکجیلکنی یاپمق و بوتون مصائب و بلایای سینه‌یه چکرک فوائد ونعمتلردن باشقه‌لرینک ، اغیارک استفاده‌سنه شاهد اولمقدن ایسه اونی اداره ایدن الارک قوق العاده قوتلی وشرائط واحوال حاضره‌نک کندیلرینه مساعد وعادتا ظاهر اولمسی‌در.

فکریمزی لایقیله ایضاح ایده‌بیلمک ایچون اولا بحرانک نه‌کبی اسبابدن تولد ایده‌بیله‌جکنی قیصه ذکر ایدیلم

بحران تولید ایدن عوامل ومؤثرات نهایت شوایچ نقطه‌لر آلتنده طوپلانه‌بیلیر.

١ — اورق نقدیه مقدارلرنک استیاجندن نشأت ایدن

٢ — اخراجاتک ادخالاتدن نقصان وبالنتیجه موازنهٔ حسابیه‌نک پاسیه غیر مساعد اولمسی

٣ — سپه کولاسیون.

١ — حرب اثنا‌سنده حکومت طرفندن اخراج ایدیلن اوراق نقدیه مقداری ملتلرک وسمتلرینی اولان ... ثروتنه نظراً پیچ دفعه استکثار ایدیله‌جک درجه‌ده دکل ایدی . بو حالک حکومت ... اوستریاده اولدیغی کبی یکیدن اوراق نقدیه چیقارمق تشبثنده بولنمدی ویا بولنه‌مدی . کرک آناطولی و کرک استانبول تعبیر عامیانه‌سیله کندی یاغیله کندی قاورولدی وشو حاله نظراً اوراق نقدیه مقداری پیاسه‌ده تزاید ایتمک شویله طورسون (بعض قومشو مملکتلره واقع اولان ارسالات حدیله) بالعکس تناقص ایتدی. بنابرین پاره‌مزک سقوطندن ایلک اوله‌رق خاطره کلن شو سبب وارد دکلدر .

٢ — ادخالاتک اخراجاتدن فضله اولمسنه کلنجه : بو ، واقع‌در . آناطولینک قپالی بولنماسی استانبولی صوک درجه‌ده مشکل موقعده براقمشدر . بوکون یه‌جکمز آنی واکسی بیله خارجدن جلب ایدییورز .

هرآی تخمیناً آلتی یدی ملیون لیرایه بالغ اولان ادخالاتمزه مقابل ادخالاتک برقسمی شهرمزده کی اجنبیلر طرفندن استهلاک ایدلمکله حقیقی ادخالات عد ایدیله‌مز . اخراجاتمز لاشی مثابه‌سنده قالیور وبرفضله ادخالاتمزی یاآلتون ویا اجنبی قامبیوسیله تأدیه ایتمک مجبوریتی قارشیسنده بولنیورز .

بناءً علیه پاره‌مزی قیمتندن دوشوره‌ن اسهامدن بری اولابیلیر: شوقدرکه بوسبب بوکافی دکلدر. او حالده منتظم ومطرد برسیر ایله سقوط ایتمسی لازم کلان اوراق نقدیه‌مزک بویوک صیچرامه‌لرله پیاسه‌یی آلت اوست ایتمه‌سنک اسبابنی بنقه نقطه‌لرده آرامق آرامق لازم کلیرکه بوده سپه کولاسیون‌در.

سپه کولاسیون معلوم اولدیغی وجهله هوا اوبونی دیمکدر. یعنی برنوع قماردر. یالکز قارده طرفین صرف ویالکز شانسلری اوزرینه بنای امید ایتدکاری حالده بورسه‌ده سپه کولاتورلر بعض وقایعه ، حادثاته استناد ایدرلر. محصولانده فیض وبرکت، قوراقلق ، یکی براستقراض ، حرب وصلح احتمالاتی ، غره‌ولر والحاصل یکدیکرینه غیر قابل فک بر صورتده مربوط بولنان حادثات اقتصادیه‌ده ظهوره کلمه‌یله‌جک بر صارصینتیدن درحال متأثر اولورلر . اونک ایچون‌درکه بورسه بر مملکتنک بارومتره‌سی کبی‌در وبورسه جیلر دنیانک اک حساس انسانلری‌در .

بورسه جیلرده برقاچ نوع‌در ؛ برقسمی « پروفیسیونل » یعنی بو ایشی کندیلرینه اوته‌دنبری صنعت اتخاذ ایتمش اولانلردرکه بونلر حقیقی برر تاجردرلر . بونلر اوفاجق فرقرله ممنون اولورلر وبالعکس غیرطبیعی تظاهراتدن تحاشی ایدرلر. معامله‌لرنده ثانی واحتیاطدن آیرلمازلر .

ایکنجی قسم بورسه جیلر بر ویا برقاچ بانقه‌نک ویا بوکا مماثل مؤسساتک آژانلری درکه بونلر زمان زمان منفرداً ویا متفقاً اجرای حرکت ایله رقیب بر مؤسسه‌یی اولدورمک ویاخود سیاسی واقتصادی مقصدلر اوغورنده کبی وضعی اوله‌رق پیاسه‌ده بر بحران تولید ایدرلر . فقط بوکا مقابل حیات اقتصادیه‌نک سلامت وانتظامنه نکهبان اولان رسمی بانقه ومؤسسه‌لر واردرکه درحال تدابیر لازمه‌یی اتخاذ ایله بحرانی هنوز رشیم حالنده ایکن بوغارلر ویاهیچ اولمازسه درجهٔ تأثیرینی تخفیف ایدرلر . بورما کار وظیفه‌سی‌ده بالخاصه دولت بانقه‌لری درعهده‌ایدرلر . اساساً دولت بانقه‌لرینک سبب حکمت ووجودی پیاسه‌لره حاکم وناظم اولمق ودولتک وضعیت مالیه‌سیله مملکتنک موازنهٔ اقتصادیه وتجاریه‌سنی بوکبی ناکهظهور وقایع وحادثاتدن ممکن مرتبه محافظه ایله‌مکدر .

اوچنجی قسم بورسه جیلره کلنجه : علی الاکثر بانقه قابیلرنده ویا بورسه اوکارنده کوردیکمز برطاقم طفیلی وتوره‌دی سفیلردرکه [بالخاصه حربدن بری مقدارلری مدهش صورتده آرتمشدر] مملکتده‌کی حقیقی ارباب تجارتک منفوری وبورسه‌نک آره‌صره طوپلانمه‌سی لازم کلان منزخرفاتیدر. پیاسه‌ده اجرا ایتدکاری تأثیر ایسه چیقارمق دقاری قوری وچالاق سلر کبی جانسز وسونوکدر . بونلر تیاترولرده پاره ایله طوتیلان آلقیشجیلر کبیدر وظیفه‌لری یاپاره قوپارمق وعمومی هیجان ودانشقینقدن استفاده ایتمکدر. مع‌مافیه حذاقتنده اهمیتسز اولان بو میقرو بلر محیطی مساعد بولدقلری تقدیرده اهمال ایدیله‌میه‌جک درجه‌ده تخریبات یاپه‌بیلیرلر .

ایمدی پیاسه‌مزده اخیراً حادث اولان بحرانه سبب اوله‌رق سپه کولاسیونی کوستردیکمز تقدیرده درحال ایکنجی نوع سپه کولاتورلر نظر دقتمزی جلب ایدر .

یونانستان آیدین وداوندکار ولایتلرنده عثمانلی لیراسنه یدی بچق دراخمی نرخ وضع ایدیلکی وقت بورادہ عثمانلی لیراسی تقریباً اون بش بچق دراخمی اولنیوردی.

خبر آلدیغنه کوره استانبولده بر مدت‌دنبری باشده آتنه وبحر تجارت بانقه‌لری اولمق اوزره قوتلی برقوانسیوم طوپلادیغی دراخمیلری ایکی مثلی فیناله آناطولیده صانه‌رق عثمانلی لیراسی چکمش وبوصورتله مضاعف برمنفعت تأمین ایتمشدر. یعنی هم کیتدکجه تنزل ایدن دراخمی یکی مخرجلره بوبابده‌کی حساسیت ونقطهٔ نظرلرینی تمامیله وحقیله ادراک ایتمشدر . کرک کلیکیانک تخلیه‌سی وکرک مناطق نفوذ کبی کهنه برآلته مراجعتدن فراغت خصوصنده پارس قابینه‌سنک کوستردیکی مهارت وبیوکلک شایان شکراندر. فرانسز افکار عمومیه‌سی نورک روحنی ، بوتون شمول واحاطه‌سیله ، قاورامشدر .

انکلیزلرله اراضی اختلافاتمز ، اوده جنوب حدودلرمزه عائد اولمق اوزره ، پک محدوددر. برحالده که فرانسه ایله عقد ایتدیکمز ائتلاف اساسلری دائره‌سنده سائر دول ائتلافیه ایله آکلاشمق وبو مقاوله‌یی برامثال عد ایتمک امکانی دائما واردر .

مناطق نفوذدن عاری ، قاپیتولاسیونلری خفیفله‌مش ، اقتصادیاتی ضیق برقوترولدن قورتولمش ، مجلس مبعوثانی مسائل مالیه‌ده حاکمیته صاحب اولمش متحد برتورکیا شرق قرب موازنه‌سنده قوتلی برعامل مسالمت اوله‌بیلیر . باواش فقط مطرد آدیملرله بوهدفه دوغری یورودیکمز شبهه‌سزدر .

حسین شاری

کچیرمکده اولدیغمز قامبیو بحرانی

سببلری ، مسببلری ، صورت حصولی ، سیری ، نتیجه وچاره‌لری

استانبول پیاسه‌سی برقاچ کوندن بری چالقانیور. تورک پاره‌سنک هیچ بکله‌نیلمه‌ین برسرعتله سقوطی بورسه‌ده بر پانیک ، تجار واصنافده بر شاشقینلق ، خلنده‌ده حقلی بر اندیشه وهیجان تولید ایله‌دی .

بوکون بانکر ، تاجر ، مأمور، عمله بومسئله ایله مشغول. هرکس قامبیوایشیله علاقه‌دار . کیمی ثروتنک نصف درجه‌یه ایندیکنی حساب ایله نالان، کیمی بوکیدیشله مدهش بر فلاکت وسفالته دوشه‌جکمزی ظن ایتمکله متأثر . هرلسانده نشر ایدیلن غزته‌لرده، بو مسئله‌یه ستون ستون یازیلر حصر ایدیلیور . ادخالاتک چوقلغی ، سپه کولاسیون ... هرکس برسبب کوریور . وبومباحثه هرمجلسک اک اساسلی برمناقشه زمینی تشکیل ایدییور . بکی بوسقوط دها نه‌قدر دوام ایده‌بیلیر .

مسئله‌یی تشریح ایتمزدن اول شوراسنی خلاصةً عرض ایدهلم که بحران اساساً موجود اولمقله برابر صوک کونلرده شاهد اولدیغمز تظاهراتی تماماً صنعی وبناءً علیه موقتدر . بحرانک بویله کونلرجه دوام ایتمسی ایسه اونی اداره ایدن الارک قوق العاده قوتلی وشرائط واحوال حاضره‌نک کندیلرینه مساعد وعادتا ظاهر اولمسی‌در.

فکریمزی لایقیله ایضاح ایده‌بیلمک ایچون اولا بحرانک نه‌کبی اسبابدن تولد ایده‌بیله‌جکنی قیصه ذکر ایدهلم

بحران تولید ایدن عوامل ومؤثرات نهایت شوایچ نقطه‌لر آلتنده طوپلانه‌بیلیر.

١ — اورق نقدیه مقدارلرنک استیاجندن نشأت ایدن

٢ — اخراجاتک ادخالاتدن نقصان وبالنتیجه موازنهٔ حسابیه‌نک پاسیه غیر مساعد اولمسی

٣ — سپه کولاسیون.

١ — حرب اثنا‌سنده حکومت طرفندن اخراج ایدیلن اوراق نقدیه مقداری ملتلرک وسمتلرینی اولان ... ثروتنه نظراً پیچ دفعه استکثار ایدیله‌جک درجه‌ده دکل ایدی . بو حالک حکومت ... اوستریاده اولدیغی کبی یکیدن اوراق نقدیه چیقارمق تشبثنده بولنمدی ویا بولنه‌مدی . کرک آناطولی و کرک استانبول تعبیر عامیانه‌سیله کندی یاغیله کندی قاورولدی وشو حاله نظراً اوراق نقدیه مقداری پیاسه‌ده تزاید ایتمک شویله طورسون (بعض قومشو مملکتلره واقع اولان ارسالات حدیله) بالعکس تناقص ایتدی. بنابرین پاره‌مزک سقوطندن ایلک اوله‌رق خاطره کلن شو سبب وارد دکلدر .

٢ — ادخالاتک اخراجاتدن فضله اولمسنه کلنجه : بو ، واقع‌در . آناطولینک قپالی بولنماسی استانبولی صوک درجه‌ده مشکل موقعده براقمشدر . بوکون یه‌جکمز آنی واکسی بیله خارجدن جلب ایدییورز .

هرآی تخمیناً آلتی یدی ملیون لیرایه بالغ اولان ادخالاتمزه مقابل ادخالاتک برقسمی شهرمزده کی اجنبیلر طرفندن استهلاک ایدلمکله حقیقی ادخالات عد ایدیله‌مز . اخراجاتمز لاشی مثابه‌سنده قالیور وبرفضله ادخالاتمزی یاآلتون ویا اجنبی قامبیوسیله تأدیه ایتمک مجبوریتی قارشیسنده بولنیورز .

بناءً علیه پاره‌مزی قیمتندن دوشوره‌ن اسهامدن بری اولابیلیر: شوقدرکه بوسبب بوکافی دکلدر. او حالده منتظم ومطرد برسیر ایله سقوط ایتمسی لازم کلان اوراق نقدیه‌مزک بویوک صیچرامه‌لرله پیاسه‌یی آلت اوست ایتمه‌سنک اسبابنی بنقه نقطه‌لرده آرامق آرامق لازم کلیرکه بوده سپه کولاسیون‌در.

سپه کولاسیون معلوم اولدیغی وجهله هوا اوبونی دیمکدر. یعنی برنوع قماردر. یالکز قارده طرفین صرف ویالکز شانسلری اوزرینه بنای امید ایتدکاری حالده بورسه‌ده سپه کولاتورلر بعض وقایعه ، حادثاته استناد ایدرلر. محصولانده فیض وبرکت، قوراقلق ، یکی براستقراض ، حرب وصلح احتمالاتی ، غره‌ولر والحاصل یکدیکرینه غیر قابل فک بر صورتده مربوط بولنان حادثات اقتصادیه‌ده ظهوره کلمه‌یله‌جک بر صارصینتیدن درحال متأثر اولورلر . اونک ایچون‌درکه بورسه بر مملکتنک بارومتره‌سی کبی‌در وبورسه جیلر دنیانک اک حساس انسانلری‌در .

بورسه جیلرده برقاچ نوع‌در ؛ برقسمی « پروفیسیونل » یعنی بو ایشی کندیلرینه اوته‌دنبری صنعت اتخاذ ایتمش اولانلردرکه بونلر حقیقی برر تاجردرلر . بونلر اوفاجق فرقرله ممنون اولورلر وبالعکس غیرطبیعی تظاهراتدن تحاشی ایدرلر. معامله‌لرنده ثانی واحتیاطدن آیرلمازلر .

ایکنجی قسم بورسه جیلر برویا برقاچ بانقه‌نک ویا بوکا مماثل مؤسساتک آژانلری درکه بونلر زمان زمان منفرداً ویا متفقاً اجرای حرکت ایله رقیب بر مؤسسه‌یی اولدورمک ویاخود سیاسی واقتصادی مقصدلر اوغورنده کبی وضعی اوله‌رق پیاسه‌ده بر بحران تولید ایدرلر . فقط بوکا مقابل حیات اقتصادیه‌نک سلامت وانتظامنه نکهبان اولان رسمی بانقه ومؤسسه‌لر واردرکه درحال تدابیر لازمه‌یی اتخاذ ایله بحرانی هنوز رشیم حالنده ایکن بوغارلر ویاهیچ اولمازسه درجهٔ تأثیرینی تخفیف ایدرلر . بورما کار وظیفه‌سی‌ده بالخاصه دولت بانقه‌لری درعهده‌ایدرلر . اساساً دولت بانقه‌لرینک سبب حکمت ووجودی پیاسه‌لره حاکم وناظم اولمق ودولتک وضعیت مالیه‌سیله مملکتنک موازنهٔ اقتصادیه وتجاریه‌سنی بوکبی ناکهظهور وقایع وحادثاتدن ممکن مرتبه محافظه ایله‌مکدر .

اوچنجی قسم بورسه جیلره کلنجه : علی الاکثر بانقه قابیلرنده ویا بورسه اوکارنده کوردیکمز برطاقم طفیلی وتوره‌دی سفیلردرکه [بالخاصه حربدن بری مقدارلری مدهش صورتده آرتمشدر] مملکتده‌کی حقیقی ارباب تجارتک منفوری وبورسه‌نک آره‌صره طوپلانمه‌سی لازم کلان منزخرفاتیدر. پیاسه‌ده اجرا ایتدکاری تأثیر ایسه چیقارمق دقاری قوری وچالاق سلر کبی جانسز وسونوکدر . بونلر تیاترولرده پاره ایله طوتیلان آلقیشجیلر کبیدر وظیفه‌لری یاپاره قوپارمق وعمومی هیجان ودانشقینقدن استفاده ایتمکدر. مع‌مافیه حذاقتنده اهمیتسز اولان بو میقرو بلر محیطی مساعد بولدقلری تقدیرده اهمال ایدیله‌میه‌جک درجه‌ده تخریبات یاپه‌بیلیرلر .

ایمدی پیاسه‌مزده اخیراً حادث اولان بحرانه سبب اوله‌رق سپه کولاسیونی کوستردیکمز تقدیرده درحال ایکنجی نوع سپه کولاتورلر نظر دقتمزی جلب ایدر .

یونانستان آیدین وداوندکار ولایتلرنده عثمانلی لیراسنه یدی بچق دراخمی نرخ وضع ایدیلکی وقت بورادہ عثمانلی لیراسی تقریباً اون بش بچق دراخمی اولنیوردی.

خبر آلدیغنه کوره استانبولده بر مدت‌دنبری باشده آتنه وبحر تجارت بانقه‌لری اولمق اوزره قوتلی برقوانسیوم طوپلادیغی دراخمیلری ایکی مثلی فیناله آناطولیده صانه‌رق عثمانلی لیراسی چکمش وبوصورتله مضاعف برمنفعت تأمین ایتمشدر. یعنی هم کیتدکجه تنزل ایدن دراخمی یکی مخرجلره بوبابده‌کی حساسیت ونقطهٔ نظرلرینی تمامیله وحقیله ادراک ایتمشدر . کرک کلیکیانک تخلیه‌سی وکرک مناطق نفوذ کبی کهنه برآلته مراجعتدن فراغت خصوصنده پارس قابینه‌سنک کوستردیکی مهارت وبیوکلک شایان شکراندر. فرانسز افکار عمومیه‌سی نورک روحنی ، بوتون شمول واحاطه‌سیله ، قاورامشدر .

انکلیزلرله اراضی اختلافاتمز ، اوده جنوب حدودلرمزه عائد اولمق اوزره ، پک محدوددر. برحالده که فرانسه ایله عقد ایتدیکمز ائتلاف اساسلری دائره‌سنده سائر دول ائتلافیه ایله آکلاشمق وبو مقاوله‌یی برامثال عد ایتمک امکانی دائما واردر .

مناطق نفوذدن عاری ، قاپیتولاسیونلری خفیفله‌مش ، اقتصادیاتی ضیق برقوترولدن قورتولمش ، مجلس مبعوثانی مسائل مالیه‌ده حاکمیته صاحب اولمش متحد برتورکیا شرق قرب موازنه‌سنده قوتلی برعامل مسالمت اوله‌بیلیر . باواش فقط مطرد آدیملرله بوهدفه دوغری یورودیکمز شبهه‌سزدر .

حسین شاری

داخلیه ناظری بوکوکه مذبحه‌یی کنزه‌جک

صوکرا مذبحه انشاآتنه دوام ایدیلوب ایدیله‌مسنه قرار ویره‌جکدر

قره آغاچ مذبحه‌لری ، جیل پاشانک بو یکانه برکذاری نه بیتدی ، نه‌ده بیته‌جک بر صفحه‌یه داخل اولابیلدی .

٤٠٠,٠٠٠ لیراکبی عظیم برمبلغ صرف ایدیلدیکی حالده انشاآتک اکمالی ومذبحه‌نک حال فعالیته کتیریله‌بیلمسی ایچون اجرا ایدیلن صولوکشفیات وتدقیقاته کوره ٢,٠٠٠,٠٠٠ لیرایه احتیاج واردر .

بو انشاآتک آرزو ایدیلدیکی ، حتی قوللانیله‌بیله‌جک برشکله صوقولمسی ایچین (٢) ملیون لیراده کافی دکیلدر . چونکه پول ، وسائط نقلیه ، آخورلر انشاسی وسائره کبی مسائل مذبحه‌نک عادتاً روحنی تشکیل ایده‌جکدرکه، بوکون بونلردن هیچ بریسی موجود دکیلدر.

استخباراتمزه کوره، بوکون داخلیه ناظری علی رضا پاشا مذبحه‌یه کیده‌رک تدقیقاتده بولونه‌جقدر . اکر، تدقیقات پاشایه برقناعت کافیه بخش ایده‌جک اولور ایسه، مذبحه‌لر قانونی مجلس وکلاده موضوع بحث اولارق بر آن اول ساحهٔ تطبیقه وضعنه چالیشیله‌جقدر. امانت ، مذبحه‌نک ایشله‌تلمسی ایچون یکی برنقطهٔ نظره صاحب بولنمقده‌درکه بونقطهٔ نظره کوره ، قانونک ساحهٔ تطبیقه وضعندن صوکره ایکی آیلق یکی بر انشاآتله ذبحیات اجراسنه باشلانه بیله‌جکدر. بونی متعاقب انشاآتک اساس پلان دائره‌سنده اکمال انشاآته چالیشیله‌جقدر.

سورمک صورتله محافظه ایتمش وهم‌ده کونک برنداستانبول محیطنده تخریبکار بربومبا کبی پاطلامق اوزره منادیاً عثمانلی لیراسی طوپلامشدر . پک محتملدرکه وقت مرهونی کلنجه یونانستان واونک بوراده‌کی فعال وقوتلی آژانلری اللرنده بولنان یوزبیکلرجه عثمانلی لیراسنی پیاسه‌یه دوکیوبردیلر . آلتون واجنبی قامبیوسی آرادیلر ومنادیاً آلدیلر ، آلدیلر. وقتیله استقراض داخلی تحویلاتی‌ده عین عاقبته اوغرامش ایدی. مؤسسات مالیه‌دن برینک برآنده آتی یوز بیک لیرالغی متجاوز تحویلاتی پیاسه‌یه چیقارمه‌سی اساساً طماشباعده بولان پیاسه‌یی صوک درجه‌ده صارصدی وآلتمش بش لیرایه صاتیلان یوز لیراتی تحویلات پک آزبر زمانده ٤٠ لیرایه سقوط ایدیویردی وعلاقه‌دارانک کوستردیکی عجز وضعف یوزندن بردهاده بلنی طوغریلته‌مدی .

بحران حاضرده‌ده عین عجز وضعفی حس ایدییور وحتی سریع تدابیر ایله بوغیر طبیعی حاله برنهایت ویرمک لزومنی هرکسدن ایی تقدیر ایتمسی لازم کلان رسمی وملی مؤسساتک بیله وضعیته لاقید قالدقلرینی کوریبورز . فکر عاجزانه‌مزه کوره بحرانی اولا توقیف ایتمک لازمدر وبوده صرف حکومته عائددر. بونک ایچون ایلک ایش اولمق اوزره بورسه غیر معین برمدت ایچون قپادلملی، خصوصی وملی صورتده سپه کوله ایدنلر درحال توقیف وتجزیه ایدیله‌ایدر . اوندن صوکره هر مملکتده اولدیغی کبی قامبیوسیزی امدادی وحوایج ضروریه‌دن غیری اشیانک منع ویا تحدید ادخالی ایچون تشبثنده بولنملی‌در.

صکره بو مملکتده عثمانلی بانقه‌سی نامیله بردولت بانقه‌سی وینه ملی عنوانی حائز تورکیه واعتبار بانقه‌لری واردر. شهرمزه محافل مالیه‌سنده پک مهم موقعلر اشغال ایدن بواوچ بیوک مؤسسه‌نک صمیمی برمشارکتی بحران حاضری سریع وقطعی برصورتده ازاله ایده‌بیلیر قناعتنده‌یم .

بیک طقوزیوز یدی سنه‌سنده آمریقادن اوپوپ کلن و آوروپایی‌ده باشدن باشه صارصمق تهلکه‌سنی کوسترن معظم وتاریخی بحرانک صولت وشدتنی آوروپا قییلرنده قورمق ایچون انکلتره بانقه‌سله فرانسه بانقه‌سنک موقت برمدت ایچون تشریک مساعی ایتملری کافی کلدی. فی الحقیقه فرانسز بانقه‌سنک انکلتره بانقه‌سنه بلافاصله کوندردیکی ایکی یوز میلیون آلتون فرانق مذکور بانقه‌یی و طولایسیله انکلیز محافل مالیه وتجاریه‌سنی محقق برملاکتدن قورتاردی وآمریقاده ایکی بیک کسور بانقه‌وموسسهٔ مالیه‌نک افلاسنی موجب اولان مذکور بحران آوروپاده بوایکی بانقه‌نک مشترکاً اتخاذ ایتدکاری تدابیر سایه‌سنده بانقه غیر محسوس برصورتده کچدی .

بزده مملکتمزک بو مشکل زمانلرنده عثمانلی ، تورکیه واعتبار ملی بانقه‌لرنده بو یولده بر خدمت بکلرز وبونک ایچون حسن نیت کافیدر .

اسماعیل حقی

★★

تجاردن برهیئة (بوسفور) کوندردیکی برمکتوبده مطالعات آتیه‌یی سرد ایدییور :

قامبیونک باش دوندوروجی ترقیسندن حصوله کلن پانیک، بودفعه استانبول حقیقت حیاتسز ووجدانسز براسپه کولاسیونی طاقتنک تحریکاتی اثری اولدیغنی آکلادیغنی اثبات ایدییور . فی الحقیقه بوتون خلق اسپه کولاسیونک برسرسری طاقتنک مشغله‌سنی تشکیل ایتدیکنی بیانده متفق الفکردر . بوحتکرلر ، بوجایانه معامله‌لریله تولید ایده‌بیله‌جکلری فائضلری خاطرلرینه بیله کتیرمک ایسته‌میورلر. شبهه‌سز بونلر یالکز باشلرینه بوره‌ده اجرای نفوذ ایده‌مزلر ونفوذه صاحب اوله‌بیله‌جکلرک آلتلریدرلر. حقیقی قباحتلر، کویا اسپه کولاسیون یاپه‌جقرینی سویلین واسپه کولاسیونی منع ایدن نظامنامه‌لره التجا ایدنلردر . هیچ کیمسه ایچون برسر دکلدرکه بوترفع حیاتک ، کرانک وحوایج ضروریه‌نک ترفعی موجب اوله‌جقدر. بوکون بورسه ، کندی رواندن بیتمشدر. بوآدملر بورسه‌دن اوزاقلاشدیرلملیدر . فقط حقیقی اسپه کولاتور کیملردر ؟ خلق بونلری‌ده بیلییور . باقه‌لر اسپه کولاسیون یاپمازدییورلر. فقط الیوم بونلرک اویوندن خارج اولدقلری قبول ایدیله‌بیلیرمی ؟ مختلف مؤسسات مالیه‌نک بواسپه کولاتورلرک شریک جرمی ، اورتاغی اولدقلری محقق دکلیدر ؟ نه‌قدر تجار بوکون خراب اولمش بولنیور . مالری کمرکارده قالمش . چونکه تجار مالرینی چکمک عدم امکانی قارشوسنده بولونه‌جق . بوندن بشقه انکلتره‌نک ، فرانسه‌نک وبوتون متفقلرک منفعتلری خللدار اولیور . چونکه تجار فابریقه‌لر ، یکی سپارشلر ویره‌میور . اکر اسپه کولاسیونک منبعی حقنده‌کی قانون کافی کلمه یکیلرینی تنظیم ایتملی ، فنالغی یالکز شهرمز متنفقین، مأمورلری توقیف ایده‌بیلیرلر. هرکسک منفعتی تهلکه‌ده‌در . بوتون خلقی تهدید تهلکه‌سنی کوسترن فنالغی کوکندردقوپارق ایچون بلاتأخر مداخله ایتملی .

تعیین

چشالجه مرکز مأمورلغنه عثمان بک، چناق قلعه مرکز مأمورلغنه چالجه مرکز سرقومیسری، امراء افندی تعیین قلنمشدر.

مأمورین محاکمات انجمنی

مأمورین محاکمات انجمنی دون داخلیه نظارتنده مأمورین مدیر عمومیسی فرید بک ریاستی تحتنده اجتماع ایله‌رک بودفعه عزل ایدیلن مرکز مأمورلری اوراقنک تدقیقیله اشتغال ایله‌مشدر .

تحسین و کمال بکلر حقنده

سابق پولیس مدیر عمومیسی حسن تحسین بکله معاونی کمال بک حقنده داخلیه نظارتی هیئت تفتیشیه‌سنه اجرا ایدلمکده اولان تحقیقاتک اکمال ایدلدیکی خبر آلنمشدر

شهر امانتی تشکیلاتی

شهر امانتی تشکیلاتی حقنده اخیراً قلمه آلمان لایحهٔ قانونیه‌نک شورای دولتجه‌دون مذاکره‌سنه دوام ایدلمشدر. تشکیلات مذکوره‌یه نظراً استانبولده اسکدار ، قاضی کوی واستانبولده اولمق اوزره یالکز اوچ دائرهٔ بلدیه موجود بولنه‌جق وبونلرک مدیرلرینه متصرف معزوللری یاخود بوکا معادل بر مأموریتده بولنانلر تعیین اولنه‌جق دیکر مناطقده ایسه اوچ بیک غروش معاشلی منطقه مأمورلری و بونلر معیننده مقدار کافی دائره وضابط مأمورلری بولنه‌جقدر. مذکور لایحه‌نک برهفته‌یه قدر مذاکره‌سنک اکمال ایدیله‌جکی ظن ایدلمکده‌در .

مسلمانلرک املاکی

دفترخاقانی اداره‌سنده طوتیلان ایستاتیستیقلره نظراً مسلمانلرک یانده بولنان املاکک هرکون متزایداً الدن چیقارلمقده اولدیغی آکلاشلمش وبونک نتیجه‌سی هرحالده وخیم کورولمش اولدیغندن کیفیت حکومتک نظردقتنه آلدیغی خبر آلنمشدر .

بوخصوصده دها نه‌کبی برمعامله یاپیله‌جغی قطعیتله آکلاشیلمامش ایسه‌ده تبعهٔ اجنبیه‌دن بولنانلره مرهون بولنان مسلمانلره عائد املاکک وقاندن دکلری ایچون امنیت صندیغنجه اقراضانده بولنمسی اسبابنک احضاری تأمل ایدلمکده‌در .

قاضیکوی صوشرکتنک خیرلی برتشبثی

شهرمزک آناطولی جهتنک کون بکون تزاید ایدن مسکنه‌سنک تهوین احتیاجنی تأمین وهرسنه دونوبیلان صوسزلغک اوکنی آلمق ایچون اسکدار وقاضی کوی صوشرکتنک علم طاغی جوارنده یکی برسد انشاسیچون تکلیفاتده بولندیغی مستخبردر .

بوخصوصده استحصال ایدیلکمز معلوماته نظراً بویوزن حاصل اوله‌جق صوتک مقداری اکی میلیون مترو مکعبی تجاوز ایده‌جکندن ، اهالی‌یه بوکونکینه نسبتله اوچ مثلی فضله صو تأمین ایدلمش برانه‌جق ونفاست اعتبارله بوصولر دیکرلرینه چوق فائق اوله‌جقدر .

آناطولی حقی اهالیسنک اک مبرم احتیاجلرندن برینی تشکیل ایدن صو مسئله‌سنی حل ایده‌جک اولان بوانشاآتک سرعت ممکنه ایله اتمامه ایرتسی تأمین خصوصنده مقامات عائده‌سنک لازمکلن تدابیره توسل ایده‌جکندن قویاً امیدوارزه

مهدی داد

يونانستان فتوحاتجيلقدن واز كچملى !

وصلح يولنه كيره رك بلادنه ياقه سنى قورتارمالى

ئه تودوبولغارى غزته سى غونار يسك سياحتى مناسبتيله يونانستانك دوشديكى كريوه سياسيه يى تفسير ايديور

(صوفيه) ده مقيم (ئه تودو - بولغارى) دن :

يونان باش وكيلى (غونار يس) ايله خارجيه ناظرى (بالطه جيس) ك آوروپايه سياحتى هيچ كيمسه يى دوچار حيرت ايتمه ملدر. چونكه برمدتدنبرى بوكا حاضرلانلمش بولنيليورايدى. فقط بوسياحتك، براهميت فوق العاده عطف ايدلسى لازم كلن برزمانه تصادف ايتمكده بولنديغى تصديق واعتراف ايتمك لازمدر. (آتنه) مجلس ملبسنده آناطولى حادثاتى حقنده ويرديكى ايضاحاتك فرداسنده يونان باش وكيلنك سياحتى شويله بويله منلق بر ماهيتى حائزدر. موسيو (غونار يس) ك جاهير متحده يه كيتمك اوزره بولنان انكليز وفرانسز باش وكيللرينه حركتلرندن اول بتشمك مقصديله اختيار سياحت ايتديكى شبهه سزدر. فقط يونان باش وكيلنى صريح برمقصددن محروم اولديغى ظن ايديلن بو سياحته سوق ايدن حقيقى سبيك بواولوب اولديغى چاى سؤالدر. فرانسز مطبوعاتنده بوسياحت حقنده كى تفسيرات و يونان باش وكيلنه (پارس) ده كوستريلجك طرز قبول حقنده ويريلن ايضاحات بزه بو پرده اسرارى بيرتمه خادم بولنمقدەدر. اساساً يونانستان حكومتنك بوماز حركتى آناطولى حادثاتنك صوك زمانلرده آلديغى شكل نظر دقته كتيريلرسه قولايلقله ايضاح ايديله بيلير. (غونار يس) ك بالذات (آتنه) مجلس ملبسنده بيلديرديكى وجهله يونان باش قوماندانلغنك هدف اصلى ونهائيسى (آنقره) يى آلمق وقواى مليه يى تفسخ ايتديرمك ايدى. فقط بو مقصددن نه يرى، نه ده ديكرى استحصال ايديله بيلدى. باش وكيل، اركان حربيه نك مناقلانده كى مشكلات وعساكرك مشاق ومزاحمى حسبيله (اسكيشهر) ه رجعتى ترجيح ايتمش اولديغى سويلدى.

ايشته، جهه يه متوجهاً كمى به بينديكى زمان مظفراً (آنقره) يه كيرمك خلياسنده بولنمش اولديغى شبهه سز اولان قرال (قسطنطين) ك بايديغى معهود سفر، بالذات يونان حكومتنك ده اعتراف ايتديكى وجهله بويله برشكل اليم آلدى. ديكر طرفدن يونان باش وكيلى يونانستان ايله دول ائتلافيه آره سنده دها صيقى بر تماس لزومنى قيد ايله اكتفا ايتدى. وحكومتك نيات وتصوراتى حقنده اوفاجق معلومات بيله ويرمدى. فقط يونان باش وكيلى نه قدر صوصارسه صوصسون يونانستانك ايچنده چيرنمقده بولنديغى مشكلات، كندينى شو زمانده، يونان دول حاميه سى ايله دها صيقى بر تماسه سوق ايدن اسبابى بزه آچيقدن آچيقه كوستريور. اساساً (پارس) مطبوعاتى ده يونانليلره بونى آچيقدن آچيقه سويليور.

شبهه سز، يونانستان، تدبيرسز اولديغى قورده محترص اولان فرانك يونانستانى وقتمش اولديغى بوچيقه ازدن تورتولمنه مساعد وسائطى بولمغه چاليشيور. يالكز مسئله شوراده دركه فرانسه ايله انكلتره نصيحتلرينى اوندر استحقار ايتمش يونان برمملكته تكرار ال اوزاتمق ايچون پك يكى برماضى يى عجبا اونوتمق ايستيه جكلرى؟ بوخصوصده يالكز فرانسز غزته لرينك قراءتى يونان ناظرلرينك روحنده برانكسار توليدندن خالى قاليه جقدر.

اكر موسيو (غونار يس) برمعاونت آرامق ايستيورسه بووظيفه سنده موفقيتندن شبهه ايتمكلكمزه مساعده ايدلسون. حقيقى صلح واقوام آره سنده آهنك ووفاق دوستلرى شرفك منظرهٔ طبيعيه سنى تكرار اكتساب ايتديكنى كورمكله حقيقى بر بختيارلق حس ايده جكلردر.

يونان پولتيقه سى چتين ومعوج فتوحات طريقنى، دها معظم اولان امر عالى مصلحه حصر نفس ايدرسه بوتون ملتلرك مظهر تحسينى اولمقدن امين اوله بيلير.

٢٠,٠٠ مسلمان مهاجر كليور

شرق تراكيادە مسلمانلره ايقاع ايديلن اعتسافات صوك كونلرده پك حاد بردورىيه كيرمشدر. مهاجرين مديريت عموميه سنه ورود ايدن موثوق معلوماته كوره، حوالى مذكوره دن ٢٠,٠٠٠ مسلمان استانبوله هجرت ايچون استحضاراته باشلامشدر. هجرتى توليد ايدن اسبابك ازاله سنه صرف مساعى ايدلسى خصوصنده، باب عاليجه بعض مقاماته مراجعته بولونلمشده هنوز مثبت برنتيجه ويرمه مشدر. مهاجرين مديريتى آتى برهجرت آتينى قارشيسنده ممكن اولان تدابيرى اتخاذ ايتمكله مشغول بولونمقده وبنا تحرى ايتمكده در.

حكومت بورسه حقنده تشبثى

حكومت، مأمورين عاليهٔ عائده سنه بر مخطره ويره رك بورسه ده كى بعض اشخاصك باش دوندوريجى احتيكارينى پروتستو ايتمش و بوكبلر حقنده ايجاب ايدن تدابيرى مستعجلاً اتخاذ ايتملرينى مأمورين مومى اليهمدن رجا ايلمشدر.

قرمونيزم محركلرى معربستى اقلمشلر

(بوسفور) دن : تورکيه - روسيه معاهده نامه سنك تصديقى اوزرينه استقلال محكمه لرنجه قومونيست تحريكاتندن طولايى مختلف جزالرله محكوم ايديلن اشخاص سرعت براقلمشلردر.

عثمانلى بانقه سى

وقاميسيو بحرانى

عثمانلى بانقه سى دلالرله متوسطلرك مداخله سنى برطرف ايده جكدر

(لوژورنال دوريان) دن :

اجنبى قاميسيولرينك ترفعندن ومملكت وضعيت اقتصاديه سنده حصوله كتيرمه جكى تأثيراتدن بدايت بحراندن برى بحث ايتمش ايدك. حتى بوحاله چاره ساز اولمق ايچون بعض وسائط ده توصيه ايتمش ايدك.

ممنونيتله خبر آلديغمزه كوره عثمانلى بانقه سى، قاميسيو معاملاتنده دلالر ايله متوسطلرك مداخله سنى برطرف ايتمكه وطوغريدن طوغرى يه تجار ايله معامله اجراسنه قرار ويرمشدر. ديكر طرفدن شهرمزك بوتون تجارت اوطه لرى وضعيتك ايجاب ايتديكى مقرراتى اتخاذ ايچون بوكون اجتماعه دعوت ايدلمشدر. عثمانلى بانقه سنك بوحركتى مادى ونملى صورت تسويه خصوصنده مهم وايلك برتدبير تشكيل ايتمكده در وممنونيتله ذكره شايانده، مع مافيه بويله منفرد برتدبير، ديكر مؤسسه لرطرفندن ده عينى زمانده تطبيق ايدلمديكى تقديرده، انتظار ايديلن نتايجى تمامله تأمين ايده مز. يينه تكرار ايدرم: بونك ايچون پياسه مزده كى بوتون بانقه لر آره سنده، يالكز بويله برتدبير ايچون دكل، قاميسيو بحرانى مؤثر صورتده ازاله وبرطرف ايتمك ايچون اتخاذ ايديله جك سائر مقررات حقنده ده وحدت نظر بولنمسى ايجاب ايدر. كچن كونكى نسخه مزده دلالرك منعنه وادخالات تجاريه مشروع احتياجلرينه موافق ومناسب فيئاتله قاميسيو فروختنه دائر سرد ايتديكمز تدابير كافى عد اولنمورسه اجنبى قاميسيولرينك بورسه يه منع قبولى وبر قاميسيو مركزى احداثى كبى تدابير جذريه اتخاذ اوله بيلير. كرك حكومت سنيه، كرك فوق العاده قوميسرلر، مملكتى بر فلاكت اقتصاديه دن قورتارمغه معطوف اولان بوكبى تدابيرى تصديقدن چكنمه جكلردر. عثمانى اوراق نقديه سنك تدنيسندن متولد نتايج، احتمال كه، كافى درجه ده نظر اعتباره آلنميور. اليوم ادخالات تاجرى انكلتره، آمريقا، اسويچره وسائر اجنبى مملكتلردن كتيرديكى امتعه ايچون اوچ آى اولديكى فيئاتدن يوزده اللى فرق تأديه سنه مجبور اوله بقدر. ادخال ايديلن امتعه نك اكثرينك اوزماندن برى ترفعى وتجارك كمرك رسمنك تزييدندن متولد بالضروره فيئاتلره پايه جغى رسمى ده علاوه ايدرسه كمستهلكك ادخال ايديلن امتعه يه يوزده يوز فضله ويرمك مجبوريتنده قاله جغى قولايجه آكلاشيلير. هر آى ويريلن آلتى، يدى ميليون تورك ليراسى يرينه اون ميليون ليرا ويرملك مجبوريتى حاصل اوله جغى كه بوصورتله بالضروره تولد ايده جك محروميتلرى ده نظر اعتباره آلمق ايجاب ايدر.

پياسه مزده اخراجات امتعه سى اوندر نادر اولديغى حالده هيچ پاره جلب ايده مه دن هر آى اون ميليون عثمانلى ليراسى صرف استانبول پياسه سنى سرعتله خرابى مالى يه سوروكليه جك، عثمانلى پاره سنك تنزلى توقيف ايديله مه جك، بوده برفلاكت نام مالى تشكيل ايده جكدر.

بويله بروضعيتده ايسه قاصه لرنده بر چوق مقداردە مملكت پاره سى بولنديران شهرمز بانقه لرى، ايشلرك طورغونلغندن متولد معاملات نقصانى حسبيله، اولا كنديلرى متضرر اوله جقلردر.

واردانى، اوراق نقديه اوله رق تحصيل ايله ين عثمانلى خزينه سى ايسه ديون عموميه دن باشلايه رق ممالك اجنبيه ده كى تعهداتنه قارشى قويمق ايچون غايت وخيم بروضعيته قاله جقدر.

بناءً عليه كورلديكى اوزره، بعض مستثنا خارج اولمق اوزره، هركس عثمانلى پاره سنك تنزل فيئاتنى توقيفه چالشمقده علاقه داردر. پياسه، فوق العاده برعصبيت ايچنده در. اكر وقتيله تدابير اساسيه اتخاذ ايدلمزسه قاميسيو فيئاتلرى ده ازياده ترفعه باشلار ومملكت اقتصاد عموميه سى ايچون ميليونلرجه عثمانلى ليراسنه بالغ اوله جق بكى بر ضيا حصوله كلير.

غونار يسك هنديانلرى

باش وكيل او ويا - نيرو كيتريلكنى آكلاميور

روما، ١٩ تشرين اول — پارسه مواصلتنده موسيو غونار يس تمبوغزته سى مخابرينه آتيده كى بيانده بولنمشدر:

متفقلرك يانده باشلامش اولديغمز محاربه يه يالكز اوله رق دوامه مجبور قالدق. بوكون ائتلاف حكوماتى پايتختلرينى زيارتدن مقصد وغايه م، يونانستانى متجاوز بر سياستك نتايجندن وانهزام قطعى محجوبيتندن قورتارمق ايچون توسط ديلنمك دكلدر. اردولرمز اركان حربيه هيئتنك تقويه ايله ديكى موضعلرى مكملاً محافظه ايله مكلفدرلر و نتيجهٔ قطعيه واردولرمزك مظفريتى حقنده اعتمادمز هيچ بروقت صارصيلمامشدر. دول معظمه يالكز بزم دكل فقط تركيايه قارشى براكده حرب ايدن بتون اقوامك منافعى سلاحمزله مدافعه ايچون بزه لازم كلن مادايى توديع ايده جكدر.

يكى آرناوود حكومتى

آتنه، ٢٥ (نئو) — يكى آرناود حكومتى، تيرانه مجلس مبعوثانى حضورينه چيقه رق اعتماد رأيى آلمشدر.

استانبول يونان قوميسرى

آتنه، ٢٥ (نئو) — خارجيه نظارتنده سويله نديكنه كوره، وه نيزه لوسك زمان اداره سنده تراكيا والى عموميلكنده بولانمش اولان قسيداكى استانبول يونان قوميسرلكنه تعيين اولنه جقدر.

ترجمانك حكايه سى

بوز اسملى آدم

فرانسزجه دن :

كوله ناظر اولان مكلف اوتلك سيغاره صالونده يالكز ايكى كشى قالمشدى: صارى صاچلى، اوزون بويلى كوزل برضرب قيزيله بوقيزه متادياً باقان شقافلرينه آق دوشمش بر آمريقالى. قپوجى بو آدمك بوستونلى موسيو مورنله نامنده برى اولديغنى سويلمشدى. قپوجينك بوسوزينه اينانير كبى كورونمشدم؛ فقط اوشخصى بن هركسدن ايى طانيوردم. وقتيله اونكله آرقه داشدق. اوزمان اسمى پيه رشابلن ايدى ومونپارناسده سفالت ايچنده ياشايوردى. رسام كچنير ايدى. فقط الده برفورچه كورن اولامشدى. كاه دوزكون، كاه سفيل برقيافتله سوقاقلرده طولاشير طورر، قهوه ده قاديناك يانه صوقولور واونلرى غريب حكايه لرله كولديرردى. بركون اورته دن غائب اولدى. بربيوك ميراثه قونديغى ودور عالم سياحتنه چيقديغى سويلندى. بوسوزه طبيعى هيچ كيمسه اينانمادى. اوزماندنبرى شابلنه تصادف ايتمه مشدم. شمدى بوراده سلطنتلى برحيات ايچنده، واوتوموبيل صاحبى اوله رق كورونجه اولاباشقه بريسنى اوكا بكزتديكمه ذاهب اولدم. فقط يمكده بركره اويله تبسم ايتدى كه آلدانمديغمه حكم ايتدم.

بن ده سيغاره صالوننه كيره رك اونك قارشيسنه اوطوردم ودنتله باقمغه باشلادم. بر ساعت، بوش يره، كوزلرمله شو استرحامده بولوندم: « شابلن، كل باغچه يه چيقه لم. بكا باشندن چكنلرى آكلات. » شابلن هيچ حركت ايتمدى. فقط برمدت صوكره بكا كوزيله صبر ايتمه مى اشارت ايده رك قالقدى، بر مكتوب پازدى. مكتوبنى بتيرنجه خدمتجى يى چاغيردى، برشى سويلدى. خدمتجى مكتوبى آلوب صرب قيزينه ويردى. بوينده آغير كردانلنلر بولنان قيز باشنى بيله چويرمدى. كاغدى حقارتله بيرتدى، صوكره بركبريت چاقدى، پارچه لرينى سيغاره طابله سى ايچنده ياقه رق ديشارى چيقدى، شابلن برمدت حدتله قپويه باقدى، فقط حدتى چابوق كچدى. بكا:

— بونزور عزيزم

ديه رك، قولدن باغچه يه طوغرى چكدى.

— بونزور شابلن

— اسمم مورنله در. شابلن اولدى. مورقله ده اوله جك، وقتيله بروسكى، دانيمارقه لى قاندون، ترك صادق بك ده اولديكى كبى...

حيرتله باقدم، او دوام ايديبوردى:

— ديمك سن ده بوراده سياحت ايديبورسك؟ پارسه نه زمان دونه جكسك؟ اون بش كون صوكره مى؟ وقت كچيرمك ايچون سن ده هرطرفده يووارلانمق، طولاشمق ايسته يورسك. فقط شو شرطله كه طوب ايپلكله بريره باغلى اولمالى.. مساعده ايدرميسك، شوفوره امر ويريم.

وباغچه ده بر كناره امرى بكلدين شوفوره باغيردى:

— كيجه ياريسندن ياريم ساعت صكره، بكا دوندى.

— ساعت يارىده كيديبورم. حالا كوزلركده كى مراق اوقيورم. بوشابلن نه اولمش، نه ياپيور ديه صوريبورسك. تبسم ايتدم اوموزلرى طوته رق دوام ايتدى:

— عزيزم بن برسرسرى يم، برسركذشتجو.. قورقما.. بوكله خلقى نظرنده فنا بر معنى افاده ايدر، فقط اصلنده اويله بر فنالق بوقدر. سركذشتجو، يعنى سركذشت آرايان هيچ بريره باغلانه مازه بن ده يووارلانان بر طوبم. فقط ايپلكى كيلمش برطوب. بوكون آمريقالى يم، ياريز بلكه ده عجبم. دنياده يالكز برقاديننى سونلر، سونكه قتلاناتلر پك آزدر، اويله ايسه يالكز برحيات ياشامق دها بجيع دكلى؟ بن يكى برصنعت ايجاد ايتدم. رومانجيلر باشته لرى ايچون بر طاقم حكايه لر ايجاد ايدرلر. بن كندم ايچون رومانلر ياپار واو رومانلرى ياشارم. امين اول، قولاى ايش دكل.

بق بويله برمورنله اوله بيلمك ايچون نه رهبرلر، نه اثرلر تدقيق ايتدم. اكر اورلانجو اسمنى دانشيدينمزمان بنى كورسه ايدك حقنده پك ايى برفكر ايدينيردك. اوزمان ايزبونده كچنلى برقارخانه ايشله يانلرندن قيرلايان برقاچ مسافرله ناظمه خانم ده يانمزه يانلاشمشدى. اوده، عادتا آليقلاشمش كبى بوزومه باقوب صوريبوردى:

— يا... قللره دورغونلق ويره جك شى دكلمى؟ بوخرسزلغى كيم ياپابيلير دوقتور بك؟

بونمى قيروب دوداغمى بوكه رك حيرتمى اظهار ايتدم. بوايشه عقل سر ايردير مك قولاى شى دكلدى، مع مافيه، برمستنطق كبى ايشى منطقى برصفحه ده تحليل ايتمك لازم كلديكى ايچون مكرم خانمه سوردم:

— سزك دولابكزك اوكوزينه مجوهرلريكزى قويديغكزى سزدن باشقه كيم بيلبور؟

— يالكز خدمتجيلر.

— باشقه؟

— باشقه هيچ.

— مثلا مجوهرلريكزى اوراده چيقارركن كورن بريابانجى اولامازمى؟

— اصلا.

— اوحالده خرسزى خدمتجيلر آراسنده آرامق لازم كلزمى؟

مكرم خانم شدتله رد ايتدى:

— اوخ، خايير خايير، امكان خارجنده. خدمتجيلرمزك هپسى اسكى و امكداردر. بن هپسنك للرنده بوبودم، بويله برشيئى هيچ برى ياپمغه جسارت ايده مز.

ناظمه خانم ده قيزينك ادعاسنى تصديق ايتدى. اوصره ده آرامزه قاريشان نادرده، سوكبلى ايله ايلك اوزون كيجه سنى كچيرمن هر اركك كبى يوزى صارارمش، يانمزه ياقلاشدى. بو چوجوغى ياقيندن، دها بوبوك بردقتله تدقيق ايتمك فرصتنى اله كچيردم. مكرمك مجوهرلرينك چالينمه سى مسئله سنه اوده پك زياده تعجب مايعدى وار

ضابطه خبرلرى :

ايكى انتحار

طاووق پازارنده ساكن درسعادت پوسته خانه سى مكاتيب مرسوله دائره سى كتيبه سندن سلانيكلى عادل افندى دون اوطه سنده يالكز بولونديغى بر زمانده انتحار ايتمشدر. عادل افندينك انتحارى؛ اولياز اده اسماعيل افندى طرفندن ضابطه يه اخبار ايديلمسى اوزرينه محل انتحاره ضابطه جايى اعزام ايديلمشدر. طبيب متوفانك بعض شبهه لى نقاطك تنويرى حقنده مورغ مؤسسه سنه اعزامنه قرار ويرمشدر. تحقيقاته دوام ايديلمكده در.

— بو صباح فريكوينده قوبولى باغ سوقاغنده ساكن بالقچى فرانكول، فقر وضرورتندن وعائله سنه اجرا ايديلن عمليات دن متأثراً اقامت ايتديكى خانه سنك قويوسنده بوغازندن ايپ باغلامق صورتيله صلباً انتحار ايتمشدر.

مطبوعات مسامره سى

بوتون حاصلاتى آناطولى محتاجلرينه مخصوص مطبوعات جمعيتى مسامره سى دون آقشام قاضى كوينده آپوللون تياتروسنده بويوك برموفقيتله اجرا ايدلمشدر. بوامر خيره معاونتلرينى وعد ايدن شرق موسيقى جمعيتى ودارالبدايع هيئتى كال خلوص وموفقيتله وظيفه لرينى ايفا ايتمشلردر.

چتين برقيش اشيكنده آناطوليده كى عرق ودينداشلرينه معاونتى اوتومه ين قاضى كوى يوكك محافلى مسامره يه اعظمى رونق بخش ايتمشلردر. بالخاصه مسامره يى حمايه لرى آلتنه آلان كبار محافل نسوان كرك اعانه درجنده، كرك مسامره نك پارلاق اولمسنى تأمين خصوصنده اعظمى فداكارلق ابراز ايتمشلردر.

تيوردم وبوراده هر كيجه يچاق يچاغه غوغالر اوليوردى. صوكره اسپانياده كبار برحيات ياشادم، رمه ماليل بنى هندستاندن كلن بر انكليز ضابطى اوله رق طانيديلر؛ لوندره ده روس پرنسى ايدم. او اثناده برمزيليالى زنكين بر قادينله معارفه پيدا ايتدم. زوالى بنمله ازدواج ايتمك ايسته يوردى. الندن قورتولمق ايچون ژاپونيايه قاچمغه مجبور اولدم وماوى كوزلكلرمله اوراده دانيمارقه لى برمعلم اوله رق طانندم.

حياتم پك پارلاق برشى اولدى، دنياده اك مختلف اشخاص ايله تماس ايدن بر آدمم. هركس. ايچون برطولابه بكزر: اوطولابى آچار، قاريشديرور وقاچارم.

ياقادينلر، عزيزم، ياقادينلر؟.. هيچ برزمان بن، بن اولديغم ايچون هپ قادينلرك سوه بيله جكى مخلوقلر اولدم. تهلكه لى عشقلره آتلدم، صاف محبتلرك ده ذوقنى چيقاردم. بلكه بيك دفعه نشانلاندم. بيلمه ك نه عائله سرلرينه وانف اولدم. قفام مستكره ومدهش وقهه لرله طولودر. بنم موجودمله بركتاب دكل، بوتون كتابلر يازيله بيلير.

شابلن برآز طوردقدن صوكره:

— ساعت اون ايكى يى يكرمى كچدى، عجبا كله جكمى؟ كيم بيلر، ديه صوريبورسك؟ ده مينتى صرب قيزى. نه دن بكا اويله صورات ايتدى؟ عزيزم سن، بويله اوتلرده ياپ يالكز طولاشان قاديناك حالت روحيه سنى بيلمزسك. هيچ بنى بكارلر وبنى هيچ بريسى رد ايده مز.

ديدى. ساعتنه تكرار باقدى:

— تام ياريم.

او صره ده اوتوموبيل قپو اوكنده طوردى. رفيقم بنى شدتله ايتدى:

— ايشته باق، بونسوار.

فى الحقيقه باغچه يولنده مانطويه صارلمش بركولكه پيدا اولمشدى. شابلن بوكولكه نك آلتندن طوته رق آرابه يه صوقدى، قپوى قاپاديلر. آرابه اوچدى...

. . . . . .

برساعت صوكره اوطه مه كيريوردم. هرطرف قارمه قاريشيق ايدى. بن، مورقله نك لطيف نطقى ديكركن شريك جرمى اولان صرب قيزى كنندى اشياسيله برابر بنم ده اشيامى طوپلامشدى.

[ترجمان حقيقت ـ ك نفرقه سى ٢١

قوقوج، اسرارلى، جنائى، رومانه

بنم اودامه كلمكده اولان مكرم خانمله قارشيلاشدق؛ قيزجغز، مجوهرلرى چالينان برانسانك تأثرندن زياده حيرتدن رنكى اوچمش، بى بكزى صارارمش، كوزلرى بويومش بر حالده بى ياقالادى:

— نه تحفه شى، نه تحفه شى! دوشونكز بركره، فرص قوجه كوشكك ايچنده، بوزلرجه انسان آراسنده، بوتون مجوهرلريمى چاليورلر.

— نه ديورسكز مكرم خانم؟ ناصل اولدى؟ بوچرق شايان حيرت.

— صورمايكز. بنم مجوهرلرم ياناق اودامده، آينه لى دولابك ايكنجى كوزنده كليدلى دوروردى، كيجه، بيلمه ورم ساعت قاچده، اودامه كيرمشلر، دولابى قيرمشلر، مجوهرلرك هپسنى آلمشلر. بن صباحين اوزرينده كى بوزوك كوپه لرى قويمق ايچون چكمجه يى چكديكم زمان فرقنه ده ارلدم. كيجه باتاركن چاق اوبقه م واردى، قپاتمشدم. بز بويله حيرت، مراق وتأثر ايچنده قونوشوركن حادثه يى دويه ق

سياه قان داماري

قوقوج، اسرارلى، جنائى، رومانه

بنم اودامه كلمكده اولان مكرم خانمله قارشيلاشدق؛ قيزجغز، مجوهرلرى چالينان برانسانك تأثرندن زياده حيرتدن رنكى اوچمش، بى بكزى صارارمش، كوزلرى بويومش بر حالده بى ياقالادى:

— نه تحفه شى، نه تحفه شى! دوشونكز بركره، فرص قوجه كوشكك ايچنده، بوزلرجه انسان آراسنده، بوتون مجوهرلريمى چاليورلر.

بالذات تدقیقاتم نتیجه‌سی، غازینولرده صاتیلان باقوس راقیسنك یوزده یتمش شیشه‌سی تقلیداولدیغی آکلاشلمشدر. پیاسه‌نك الك عادی راقیلرینی، غازینولرنده بولنان بوش أتیکتلی شیشه‌لریمزی طولدیروب باقوس راقیسی دیه‌رك محترم مشتریلرمزی اغفال ایدییورلر. محترم مشتریلرمه پك چوق رجا ایدرم، باقوس راقیسنی ایچمك ایستدکلری زمان غارصونلره اعتماد ایتمیوب شیشه‌لرك باندرولرینی کندیلری یرتمالرینی و باندرولری امحا ایتملرینی، آچیلمش باقوس راقیسی کتیردکلری حالده قطعیاً قبول ایتماملرینی، عکسی حالده باقوس راقیسی دیه‌رك پیاسه‌نك هم الك عادی راقیسی ایچیلیور وهم ده باقوس راقیسنك فیئاتی غازینوجیلره ویرلمش اولیور. بالاده عرض اولندیغی کبی باندرولاره دقت ایدلمسی ویاخود آچیق باقوس شیشه‌لرده کی راقی‌یی پیاسه‌نك الك عادی راقیسی اولدیغنی بیله‌رك ایچملی وآکا کوره پاره ویرملی. بوصورتله باقوسك نامی ده لکه لنمه‌مش اولور. محترم مشتریلرمزه بالخاصه رجا ایدرز.

باقوسك صاحب وعاملی : محمد جمل

بورسه

٢٦ تشرین اول چهارشنبه

ساعت : ١٢

تحولات	آچیلدی
استقراض داخلی	٩٨ ١٣
دیون موحده	٨٨
دوم اول تهود بولاری	٧٥ ١١
آناطولی تهودیولی (آ) و(ب) ترتیبی	
« « (ث)	
آنفیسیون آناطولی	
نوتل شرکت عثمانیسی	
دوسعادت ترامواى شرکتی	٥٠ ٥
« ریختیم	
اسکندار وقافی دی مو شرکتی	
حصه سندائی	
بالق عثمانی	
وزی	
سلانیك بانقه‌سی	
اعتبار ملی بانقه‌سی	
ممالك عثمانیه توتوا ی امارة انحصاریه‌سی	
آناطولی تهودیولی (روزده ٦٠)	٢٢
مدانیه بروسه تهودیولی شرکتی	
دوسعادت ترامواى	
« ریختیم	
شرکت خیریه	
« « تمتعی	
آرسلان جمنتو «	

استانبولده اولیان وقایع

کچنلرده پارسده کبار برقادین براوتوموبیلده بشیوز بیك فرانق قیمتنده بر مجوهری قوطوسیله اوتوموبیلده اونوتمش وطبیعی قوطو محتویاتی ایله برابر غائب اولمش وبولنه‌مامشدر. بوکبی شیئلر پارسده صیق صیق وقوعبولمقده‌در. صوك کلن خبرلره‌کوره مادام فلاین نامنده بر بسنك یوز بیك فرانقلق ایکنه‌یی بولنه‌دوشوردیکی اوقونمشدر. نه بختیار شهر ...

تبلیغ

لیمان رسومی

درسعادته اوغرامقده اولان منتظم سیروسفر خطوطنه مالك سفائن آجنته‌لری لیمان رسومی تورکیه ملی بانقه‌سنه هفته‌لق اوله‌رق تأدیه ایده‌بیلرلر. بو صورتله کیلرینك حرکتنی استلزام ایدن انتظارك اوکی آلنمش اوله‌جقدر.

متفقین لیمان قوماندانلغی

دلی دکلمش !

دون فاتح - حربیه خطنه ایشله‌ین بر ترامواى آرابه‌سی کوپریدن کچرکن ایچریده کنج برافندی کندینه کولمکه باشلار وتا بك اوغلنه چیقنجه‌یه قادار کولر. حاضرون زوالاییی عقلی قاچیرمش ظن ایدرلرسه‌ده بالآخره مسئله آکلاشیلیر. کنج افندی برساعت اول (کولر یوز) اداره‌خانه‌سنه اوغرامش، اوراده بو پنجشنبه کونی چیقاجاق اولان فوق‌العاده (ظفروصلح) نسخه‌سنك مسوده‌ورسملرینه کوز کزدیرمش، برخیلی کولمش وصوکرا ترامواىده تکرار عقلنه کلنجه کندینی طوتامیوب کولمکه باشلامش..

استانبول تیاترووسینه‌مالری :

استانبول اوپرت هیئتی

شهزاده باشنده «ملت» تیاتروسنده ٢٧ تشرین اول پنجشنبه کونی کوندوز خانمره آقشامی عمومه آتلی عس تمثیل موسیقی ٣ پرده

استانبول اوپره‌ت هیئتی صنعتکارلری طرفندن تمثیل ایدیله‌جکدر.

تورك تیاتروسی

شهزاده باشی فرح تیاتروسنده تشرین اولك ٢٧ نجی پنجشنبه کونی کوندوز خانمره کیجه خانم وبکره برلکده

ایلك دفعه اوله‌رق

جزا پیه‌سی ٣ پرده

نافلری جلال ساهر ویوسف ضیا بکلر

علمدار سینه‌ماسی

٢٢ تشرین اول بازارایرتسی‌دن پنجشنبه آقشامنه قدر پروغرام اوقتاو فوبیه‌نك مشهور عالم شاه اثری کولکه :

جهان آرتیستی : فرانجسقا برتینی

نك الك صوك تمثیل معظمی ٦ قسم.

علی افندی سینه‌ماسی

ایکی درام عینی زمانده :

١ — جسور اول، أولاد !

(شارل‌ره‌ی) طرفندن

٢ — آرسلانلرله مجادله

(به‌رت‌دانمار) طرفندن

کمال بك سینه‌ماسی

چول دلیری

حسونه

شرق حیاتنه متعلق بویوك پیه‌س ٨ فصل

(نازیموا) طرفندن

قوش دیلی سینه‌ماسنده

نویورق اسراری - مدهش ضابطه‌درامی

هرحالده بوفیلمی مطلقا کورکز

قوزموغراف

طارزانك قیزی ١٣، ١٤، ١٥ نجی قسم

درسعادت اجرا دائره‌سندن :

شکریه خانمك احمد مختارافندی ذمتنده مطلوبی بولنان مبالغك تأمین استیفاسی ضمننده فروختی مقرر قدرغه‌ده کوچك ایاصوفیه محله‌سنك جندی میدانی یکی سوقاقنده (٤) عتیق (٢٥) جدید نومرولی تخمیناً طقسان آرشون اراضیدن یتمش کسور آرشون اراضی اوزرینه مبنی اخشاب ایکی قات اوج اوطه برصوفه برمطبخ وایکی ابدستخانه ایله مشتملات سائره‌یی حاوی خانه‌نك نصف حصه‌سی اوتوز کون مدتله اجرا قلنان مزایدهٔ علنیه نتیجه‌سنده یکرمی آلتی بیك غروشده طالبی عهده‌سنده تقرر ایدرك احالهٔ اولیه‌سی اجرا قلنمش واونبش کون صوکره احالهٔ قطعیه‌سی اجرا قلنمق اوزره یکیدن مزایده‌یه وضع ایدلدیکندن یوزده بش ضم ایله طالب اولانلرك وفضله معلومات استیانلرك ٣٣٧-١٦٠٤ دوسیه نومروسیله درسعادت اجرا دائره‌سنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور.

باقوس راقیسی

یالکز اوزوم وآناصوندن معمولدر.

مینه روس - آمریقانه

اورمان چیچکی درام ٥ قسم

قونت وشوفور قومدی ٣ قسم

(مشهور پیلاندر طرفندن)

ساعت درتدن کیجه یارینه قدر متمادیاً

بك اوغلی

لوکسنبورغ

نویورق اسراری

١٠، ١١، ١٢ نجی قسم

قوم قپوده طاشجیلر سوقاغنده ٣٦ نومرولو خانه‌ده مقیم توندره‌جی اصنافندن قوپه‌رتیغ اوغلی فیران اوچ آیدن بری غائب اولدیغندن کندیسندن خبردار ذاتك ترجمان مطبعه‌سنه مراجعتی رجا اولنور.

کباطی کاغدی

کاغدلرك الك کباری والك اعلاسیدر.

غایت یوکسك فیاته

زیقیمت طاشلر ومجوهرات صاتوده آلیرم

پك مساعد شرائطله مجوهرات وآلتون

مصنوعاتی مقابلنده **پاره اقراض**

ایلرم. استانبولده اوروزدی باق قارشوسنده جلال بك خانده برنجی قاتده کاش سرکیسوف تجارتخانه‌سی

شرکت خیریه‌دن :

شرکت خیریه‌جه حوزهٔ فحمیه‌دن بایه‌سی قرارکیر اولان کمورك درسعادته نقلی ضمننده زونغولداق لیمانی داخلندن وخارجدن تحمیلات پاپلنی اوزره درت سفر ایچون واپور استیجار اوله‌جغندن یدی یوز طون حجم استیعابیننده واپوری اولانلرك بوبابده‌کی فیأت وشرائطی حاوی تکلیف مکتوبلرینی ماه حالك یکرمی سکزنجی جمعه‌ایرتسی کونی اوکلدن صکره ساعت بره قدر شرکت مدیریت عمومیه‌سنه تودیع ایلملری اعلان اولنور.

باصغوقانی

حقنه‌کی بطی اصول تداوینك الفاسی پارس دارالفنون معلملرندن مشهور [دوقتور ده‌شان]ك حب وتوبلرینك استعمالیله (حادوسزمن پروستات، التهاب مثانه وسیلان منی) یی هم صحی وقطعی، هم ده سریع وسهل بر صورتده تداوی ایدیلور. بك اوغلنده (قانزوق) وسرکه‌جیده (آرسناکی) اجراخانه‌لرنده (١٢٥) غروشه صاتیلمقده‌در.

LE TUBE DU DR DESCHAMP

آلداغامیکز!

فرنسزی کونش شکلنده مشهور [بون] سیغاره کاغدمك اوته‌دنبری مظهر اولدیغی رغبت عمومیه‌دن استفاده ایدنلك مقصدیله بعض محتکرلر طرفندن تقلید ایدلدیکنی استخبار ایتدم. حقلرنده تعقیبات قانونیهٔ شدیده‌ده بولنه‌جغم طبیعی ایسه‌ده محترم مشتریلرمك صحتی وقایه ایچون غ. دراغونی مهرمه‌لو [بون] کلمه‌سنه دقت بیورملرینی توصیه ایدرم. حصر جیلرده یکی خانده غ. دراغونی

تقویم اوقات

اوقات	اذار ساه	سر
طلوع شمس	١ ١٢	٧ ٢٥
ظهر	٦ ٤٤	٢ ٥٨
عصر اولی	٩ ٣٦	٣ ٥٣
غروب	١٢ ٠٠	٦ ١٤
عشاء	١ ٣١	٧ ٤٧
امساك	١١ ٢٩	٥ ٤٤

روز حضر : ١٧٤

محرر مسئول — بهجت نامی

(ترجمان حقیقت) نك تفرقه‌سی : ١٩

کوچوك ایزیدور

عرری : پول دوفرق

یاصاپلرك طارانیشی .. پك اعلی .. فقط عجبا راحتسزمیسك ؟

— نه‌ایچون باباجغم ؟

— وجهك برآز صولوق‌ده. هر زمانکی کبی طراوتك یوق.

— اوح، نه‌اعلی، نه‌اعلی.. دیمك رنکم اوچش.. نه‌ممنونم !.

— رنکك اوچش.. فقط یمکده بویله دکلدك.

— شیمدی اوچش، ضرر یوق.

— یکی اما، سنك رنکك هیچ بر وقت بویله اوچمازدی.

— صراق ایتمه‌یك باباجغم، سزی تأمین ایده‌رم که پك ایی‌یم. هادی کیده‌لم.

موسیو دوهونقور دها زیاده اصرار ایتمه‌دی. قیزیله برابر آرابه‌یه بیندی. کیجه چوفدن‌بری حلول ایتمشدی. پول اوزوندی. آرده‌دن یکرمی دقیقه کچدی. بوصره‌ده علاحلی صوکنج قیزك یوزنده مدهش تأثیرینی کوستریوردی. بالویه کلمکاری زمان موسیو دوهونقور قیزینك النده ظوتدی وخدمتجیلر طرفندن سلامه‌لانه‌رق برجوق اوطه‌لردن کچدیلر. موسیو دوهونقور قیزینك یوزینه باقادیغی کبی اطرافده‌کی آدملرك ده حیرتنه دقت ایتمیوردی. مادموازل سه‌لستایه کلنجه اوهیچ برزمان باشی بوقدر یوکسکده اولدیغی حالده بودرجه دلویته یوروه‌مشدی. بابا، قیز نهایت بویوك صالونه کلدیلر. بوراده دعوتلیلرك برچوغی اجتماع ایتمشدی. خانه صاحبی بولنی ایچون بونلرك آرقه‌سندن کچمك لازمدی. موسیو دوهونقور اطرافنه سلاملر یاغدیریوردی، فقط هرطرفدن بوکسلن حیرت وصراق سسلرینه حالا عطف دقت ایتمه‌یوردی. دعوتلیلر آره‌سنده شو وزلر ایشیدیلیوردی.

— یاربی، بوحال نه ؟

— قیزك یوزینی کوردیکزمی ؟

— عجبا بز ماسکمی وار ؟

— پیه‌رو، قیاقته کیرمش.

— فقط نه قوستومی، نه‌صاپلری پیه‌رو قیافتنده. بو نه دیمك اوله‌جق؟

— اوح، نه‌غریب.. مادموازل دوهونقوره باقه‌کز آ..

بوتون قادینلر قهقهه ایله کولیور، ارککلر خنده‌لرینی طوتمق ایچون باشلرینی چویریوررلردی. مادموازل سه‌لستا کندی کندیسنه دییوردی که :

— شاشیردیلر.. ینه قیپ قیرمزی بریوز کورمك ایسته‌یورلردی. اوح، بویله سرسله‌سینلر !.

بوصره‌ده صاحب خانه‌یه یاقلاشمشلردی. بوذات کرك موسیو دوهونقوری، کرك کریمه‌سنی قارشیلامق ایچون ایلریله‌دی. فقط مادموازل سه‌لستایه باقینجه شاشیردی، قالدی. نهایت موسیو دوهونقوره دونه‌رك صوردی :

— عجبا مادموازل بالویی ماسکه‌لیمی ظن ایدییوردی؟

— نه‌ایچون ؟ خیر.. ماسکه طاقمش دکلز آ...

— کوریبورم، سز، پك اعلی. فقط مادموازل چهره‌سنی صالامش. بویله دانس ایتمسی قابلمی ؟

بونك اوزرینه موسیودوهونقور باشنی چویره‌رك قیزینه باقدی و یوزینك بر پیه‌رو صورانی کبی بم بیاض اولدیغنی کورنجه شاشیره‌رق باغیردی :

— آه یاربی.. قیزمك یوزی کیرچ کبی اولمش. بونه حال ؟ نه‌اولدك، هایدی کیده‌لم.

وموسیو دوهونقور قیزینی دهشتله بالودن طیشاری چکدی. فقط سه‌لستا حالا باباسنك بوحالنك سببینی آکلامایور، مقاومت ایدییور، کیتمك ایسته‌میور و :

— نه‌ایچون چیقمق ارزوایدییورسکز؟ همان کیتمك ایچونمی کلدك ؟ وجهم صاری اولدیغی ایچونمی ؟ دها ایی یا..

دییوردی.

— آه قیزم، بوکا صاری اولمق دییورسك ؟ هرکسك سکا باقوب کولدیکنی کورمیورمیسك. سن ده برکره یوزیکه باقسه‌کا...

موسیو دوهونقور قیزینی بر اندام آینه‌سنك اوکنه سوروکلدی. سه‌لستا کندینی آینه‌ده کورنجه طانیه‌مادی. صوکره بردن بابیله‌رق باباسنك قوللری آره‌سنه دوشدی. موسیودوهونقور قیزینی متکلانه اوه کوتوره‌بیلدی. بو سرکذشتدن صوکره مادموازل سه‌لستا بوکبی سولری بردها قوللانمادی وقابا رنکنی تلفین ایتمکله برابر بوکا قانلاندی. فقط هرکس باشقه‌لریله آلای ایتمکی سودیکی ایچون وبو بالو حکایه‌سی هرطرفده طوبولدیغی ایچون میلیونرك قیزینه برلقب طاقدیلر. بالعموم قادینلر آره‌سنده سه‌لستانك یکی اسمی شوایدی : مادموازل پیه‌رو.

٧ . — چیچکجی ژورژینا

باباسنك لیزیبوجوارنده‌ه‌وتقونه نامنده‌کی اراضیسندن عودتندن برقاچ کون صکره مادموازل سه‌لستا مکلف اوطه‌سنده پیانو اوستنه برطاقم نوطه‌لر فیرلاته‌رق شویله سویلاندی :

— بونلر نه فنا شیلر، هیچ بری بنم سسمه کلمیور. آرتق موسیقیشناسلرده تفنی ایدیله‌بیله‌جك برشی یاپامایورلر. بر مندره اوزاغمش اولان موسیو دوهونقور دیدیکه :

— باشقه شرقیلر صانون آل. سسك پك کوزلدر. بیلمم نه‌یه هیچ تفنی ایتمیورسك. کچن آقشام مادموازل برمونك سویلدکی شرقی نه کوزلدی. اکر بوق ایسه آلدیرسه‌کا..

— آه آکلادم. (وه‌ردی) نك برپارچه‌سی، شبهه‌سز اکر بن تفنی ایتسه‌م مادموازل برمونك دها ایی تفنی ایده‌رم. مادموازل برمونك سسی خفیف.. صانکه بر ورم سسی کبی.

— فقط هرکسی ممنون ایتدی.

— بوده سوزی؟ ممنون ایدن اودکل، هوا ایدی.

— پك اعلی. هوا اولسون. سن ده بوهوایی ترجیح ایتسه‌که. ایکی صورتله‌ده موفقیت کوسترمش اولورسك.

— هرکسك تفنی ایتدیکی شیئی بن تفنی ایتمك ایستهم.

بوصره‌ده ایچری بر خدمتجی کیره‌رك دیدیکه :

— مادموازل، چیچکجی طلب ایتدیککز چیچکاری کوندرمش.

— یکی.. باباجغم، بورایه کلسین، مساعده ایدرمیسکز ؟

— البته.

— سزده کورر، فکریکزی سویلرسکز. بر بالوالبسه‌سنی تزیین ایچون صنعی چیچکلر یایدیریبسودم. سزك نوتریکزك قیزی ازدواج ایدییوریا. اونلر طرفندن ویریله‌جك بالو ایچون.

— پك اعلی.. فقط آرتق بوسفر یوزیکی بیاضه بویامیه‌جقسك.

— آرتق بوندن بحثه لزوم وارمی ؟ حدتمدن کافی درجه‌ده آغلادم.

— بن ده صورانلره دیدم که خدمتجی قیز فولونیا صوینك ایچه یاکلشلقه اون قویمش.

— کیمسه اینانمامشدر یا.. نه ایسه. لاپه‌ر چیچکجی‌یی کتیر.

ماهیدی وار

— بن پاشانك اوداسه‌دوشارلن ! یولمدن بولاقردیلری ایشتمه‌دی. اچیق براقسین ؟